

# Kompresorové autochladničky Indel B®

## Návod k použití, Záruční list (Česky / Slovensky strana 5)

# TB15, TB18

ver 8.18

### Vážený zákazníku

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili kompresorový chladicí box Indel B, a doufáme, že si užijete tento kvalitní výrobek.

Tato chladnička bude ideální partner při výletech, párty, kempování a nákupech pro udržení vašich nápojů a potravin ve vychlazeném nebo zamraženém stavu.

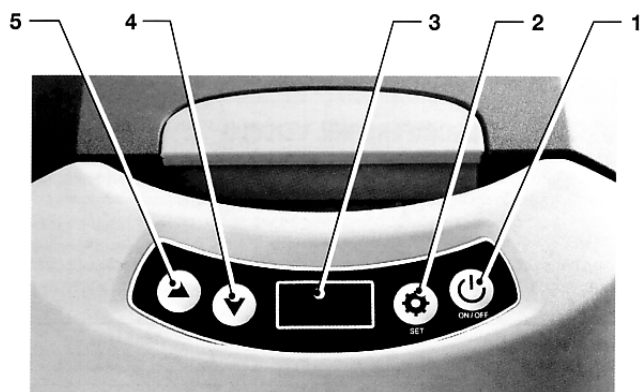
### Technologie a vlastnosti

- Kompresorová chladnička je vybavena špičkovým kompresorem SECOP s bezfreonovým chladivem
- Ochrana proti hlubokému vybití baterie ve 3 úrovních zajišťuje bezpečný start vozu
- Digitální ovládání zaručující maximální komfort a přehled o stavu teploty uvnitř boxu
- Lednice je vybavena termostatem (vypnutí po dosažení požadované teploty)
- Vnitřní osvětlení
- Ramenní popruh pro snadné přenášení

### Obsah balení

- Kompresorová autochladnička s ramenním popruhem
- 12/24V přípojovací kabel se zástrčkou do autozapalovače
- Návod k použití

### Ovládání



- 1/ Vypínač
- 2/ SET, tlačítko nastavení
- 3/ Display
- 4/ Tlačítko na snižování teploty
- 5/ Tlačítko na zvyšování teploty

- **Přesvědčte se, že se lednice bude provozovat na suchém místě s dostatečnou možností chlazení** okolním vzduchem zejména do oblasti žebrování po stranách lednice!!! Zde zajistěte minimálně 15cm prostor.
- Chladicí box provozujte pouze na vodorovné podložce **nastojato, nepokládejte jej, nenaklánějte jej**. Při jakémkoli náklonu nemusí chladnička chladit.  
Kompresor odolá náklonu až 30°, pozor například při sklápění kabiny kamionu, je třeba zajistit vypnutí chladničky.
- **Nikdy neprovozujte chladicí box v blízkosti zdrojů tepla, nebo na přímém slunci.**

- **Nikdy nevkládejte do chladničky horké potraviny nebo nápoje**
- Přesvědčte se, že napájecí napětí je 12 nebo 24V stejnosměrných
- Nevkládejte do ledničky led nebo tekutiny, které nejsou v uzavřených obalech/nádobách.
- Před prvním použitím lednici vyčistěte vlhkým hadříkem, nepoužívejte k čištění hrubé nebo žíravé a leptající prostředky. Vnitřek lednice pravidelně čistěte vodou s rozpuštěnou jedlou sodou, případnou vzniklou námrazou odstraňujte jakmile to je možné, námrazou se snižuje výkon lednice.
- Nevystavujte dešti nebo mrholení
- Nikdy nepoužívejte lednici s vadnými přívodními kabely, zabráníte tak zkratu!!
- Nerozebírejte lednici, pokud to není nezbytně nutné (výměna pojistky, čištění ventilátoru a kondenzátoru), vždy chladničku odpojte od napájení.
- Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.
- Teplota uvnitř boxu zobrazená na LCD displeji je průměrná a může být o 4°C vyšší než nejchladnější místo v boxu.
- Nebudete-li lednici delší dobu používat, ponechte víko lednice pootvěřené.

## Použití ve vozidle

K připojení použijte dodávaný napájecí kabel. Pokud se rozhodnete chladničku připojit rovnou k autobaterii, doporučují se následující průřezy kabelu a jištění přívodu pojistkou 10A:

2,5mm<sup>2</sup> pro 12V do 2,5m, pro 24V do 5m kabelu

4mm<sup>2</sup> pro 12V do 4m, pro 24V do 8m kabelu

6mm<sup>2</sup> pro 12V do 6m, pro 24V do 12m kabelu

1. Napájecí kabel zapojte do autochladničky.
  2. Druhý konec kabelu zasuňte do cigaretové zásuvky ve vozidle o jmenovitém napětí 12 nebo 24V DC. Napájení je jištěno 10A nožovou autopojistkou umístěnou za předním krytem (pod displejem), kryt se sundává po odmontování šroubů zespodu autochladničky.
  3. Zapněte chladničku stisknutím a podržením tlačítka ON/OFF (viz obrázek výše). Poznámka: **Při prvním připojení do zdroje napětí** se na displeji zobrazí symboly indikující testování napájecího napětí. Chladnička se následně může automaticky vypnout (závislé na verzi software chladničky). Nyní již lze chladničku zapnout stiskem tlačítka ON/OFF.
  4. Nastavte požadovanou teplotu tlačítky ▲ nebo ▼, jejich stisknutím se na displeji teplota zvyšuje nebo snižuje po 1°C na požadovanou teplotu, po té se zobrazí aktuální teplota uvnitř boxu. Teplota uvnitř boxu není rovnoměrně rozložena, zobrazená teplota je průměrná a může se lišit od minimální či maximální teploty uvnitř boxu.
  5. Tlačítkem SET můžete nastavit úroveň ochrany baterie proti vybití, bude popsáno níže.
  6. Po vypnutí si chladnička bude pamatovat poslední nastavenou hodnotu teploty.
  7. **Pro dosažení maximálního výkonu** můžete lednici předem nachladit, potraviny, které vkládáte do boxu, mějte předchlazené.
  8. **Vypnutí boxu**
    - stiskněte a podržte tlačítko ON/OFF
    - odpojte lednici od zdroje
- ⓘ Je-li lednice zapojena do napájení, pak po jejím vypnutí tlačítkem ON/OFF a opětovném zapnutí nemusí kompresor okamžitě začít fungovat, to je normální jev.

## Nastavení chladničky

### NASTAVENÍ OCHRANY BATERIE PROTI VYBITÍ




Je možno nastavit ve třech úrovních napětí, kdy se chladnička vypne, aby tak zabránila hlubokému vybití baterie. Z výroby je nastavena úroveň střední. Po obnovení napětí se chladnička sama zapne.

Nastavení provedete následovně:

1/ zapněte chladničku

2/ stiskněte tlačítko SET

3/ tlačítka ▲ a ▼ nastavte požadovanou úroveň (čím více řádků svítí, tím je vyšší úroveň ochrany baterie)

Battery protection	Display	12V	24V
MIN.	1 Bar 	9.6	21.3
MED.	2 Bar 	10.1	22.3
MAX.	3 Bar 	11.1	24.3

Další obrázky, viz originální manuál.

#### Upozornění:

- Ochrana baterie proti vybití nemusí zabránit tomu, že vozidlo nepůjde, v důsledku vybití baterie, nastartovat.
- Je zcela nezbytné lednici odpojit od vozidla, při nabíjení baterie ve vozidle (nabíječkou), zabráníte tím možnému poškození jak nabíječe, tak i lednice!!
- Před jakoukoli údržbou vypněte lednici, a odpojte ji od napájení

#### OFF-SET HODNOTY – důrazně doporučujeme neměnit, pouze v případě, že víte, co děláte

Off-set hodnoty slouží k nastavení rozdílu mezi teplotou, která je skutečně uvnitř chladničky a teplotou, která se zobrazuje na displeji (a chladnička podle ní pracuje). Například: je-li nastavena hodnota Off-set na 2°C, pak zobrazovaná teplota bude o 2°C vyšší než je teplota uvnitř naměřená termostatem lednice, to platí i o nastavené teplotě.

Rozdíl mezi teplotou uvnitř a teplotou na displeji lze nastavit v daném intervalu ve třech různých teplotních pásmech.

**F1** – nastavuje se pro teploty vyšší než -6°C a poskytuje možnost nastavení maximálního rozdílu +-10°C zobrazené teploty oproti teplotě uvnitř.

**F2** - nastavuje se pro teploty mezi -7°C a -12°C a poskytuje možnost nastavení maximálního rozdílu +-10°C zobrazené teploty oproti teplotě uvnitř.

**F3** – nastavuje se pro teploty nižších než -13°C a poskytuje možnost nastavení maximálního rozdílu +-10°C zobrazené teploty oproti teplotě uvnitř.

Postup pro změnu, viz další odstavec.

#### STUPNĚ CELSIA / FAHRENHEITA

Přes menu **C-F** je možno nastavit v jakých jednotkách se bude zobrazovat teplota. Z výroby nastaveny stupně Celsia.

Postup pro změnu off-set a °C / °F:

1/ chladnička musí být zapojena v napájení, ale je vypnutá

2/ na několik vteřin stiskněte současně tlačítka ▲ a ▼ a SET

3/ stiskem tlačítek ▲ a ▼ nastavte co chcete měnit: F1, F2, F3, F-C

4/ stiskněte SET a tlačítka ▲ a ▼ proveďte změnu na požadovanou hodnotu.

5/ stiskem tlačítka SET hodnotu uložíte.

#### Chybová hlášení

Chladnička má vlastní sofistikovaný diagnostický systém. **Chyba se zobrazí po 90s na displeji chladničky.** Začíná písmenem R nebo E (dle verze software chladničky).

**E1** – Nízké napájecí napětí (zkuste nastavit Ochranu proti vybití baterie na LOW, jak je popsáno výše, zkontrolujte kontakt v zásuvce autozapalovače, zkontrolujte napájecí kabel chladničky, napájecí napětí chladničky je příliš nízké, baterie může být vybitá, nebo přívod energie do autozásuvky nedostatečně provedený, můžete také zkusit s nastartovaným motorem, nebo chladničku zapojit do autozapalovače blíže k baterii)

**R2** – Ventilátor je zablokovaný nebo zkratovaný (proud vyšší než 0,6A)

**R3** – Kompresor je zablokovaný / přetížený

**R4** – V chladícím systému je příliš mnoho plynu, kompresor nemůže pracovat ani na minimální otáčky

**R5** – Okolní teplota je příliš vysoká

**R6** – Termostat je zkratovaný nebo není správně připojen do řídicí jednotky

- - Není komunikace mezi displejem a řídicí jednotkou. Po displeji se pohybuje čárka na několik sekund, pak se chladnička sama vypne.

## Záruční a pozáruční opravy

Záruční a pozáruční opravy žádejte u dovozce do ČR:

Miloš Mulač, Kollárova 28, 301 21 Plzeň, www.mulac.cz, tel/fax: 377 322 827

## Likvidace výrobku po ukončení životnosti

Po ukončení životnosti výrobku jej předejte k likvidaci, která splňuje předpisy na ochranu životního prostředí podle aktuálních platných ustanovení.

### VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Vlnitá lepenka – do sběrných surovin / tříděného odpadu. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do tříděného odpadu.



### LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Tento spotřebič je označený v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE). Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by nevhodnou likvidací tohoto výrobku mohlo dojít. Symbol přeškrtnuté popelnice na výrobku nebo na dokumentech přiložených k výrobku udává, že tento spotřebič nepatří do domácího odpadu. Spotřebič je nutné předat do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Likvidace musí být provedena v souladu s místními předpisy o ochraně životního prostředí, které se týkají likvidace odpadu. Podrobnější informace o zpracování, rekuperaci a recyklaci tohoto výrobku zjistíte u

příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

## Záruční list a záruční podmínky

Na výrobek se poskytuje záruka 24 měsíců od data prodeje. V této době odstraní prodejce, popř. pověřená opravna (servisní středisko) bezplatně všechny závady na výrobku, které vznikly následkem výrobní vady, popřípadě výrobek nahradí bezvadným.

### Záruka se nevztahuje:

- na závady vzniklé nesprávnou montáží, údržbou, skladováním, nesprávným používáním a zacházením, které není v souladu s návodem k použití
- záruka se také nevztahuje na vady vzniklé v důsledku vadného elektrického zařízení motorového prostředku (pokud je výrobek připojen do jeho elektrického rozvodu)
- pracuje-li zařízení v režimu, kdy je extrémně namáhán, může jeho životnost výjimečně skončit i před uplynutím záruční lhůty, aniž by tuto skutečnost zavinil výrobce. Ani na takový případ (provozní opotřebení) se záruka nevztahuje.
- na výrobek (zařízení), kde byl proveden zásah jinou osobou (servisem), než námi pověřeným
- na vady způsobené přepravou a neodvratnou událostí (např. živelná pohroma)

Vyskytne-li se na výrobku (zařízení) závada v záruční době, je třeba uplatnit reklamaci neprodleně, a to u prodejce, kde byl výrobek zakoupen. **Při reklamaci je třeba předložit prodejci řádně vyplněný záruční list.**



# Kompresorové autochladničky Indel B®

## Návod na použitie, Záručný list

### TB15A, TB18A

#### Vážený zákazník

Ďakujeme Vám, že ste si zakúpili kompresorový chladiaci box Indel B a dúfame, že si užijete tento kvalitný výrobok.

#### Technologie a vlastnosti

- Autochladnička je vybavená kompresorom SECOP (predtým značka Danfoss) BD1,4 a bezfreónovým chladivom.
- Ochrana proti hlbokému vybitiu batérie v 3 úrovniach zaručujúce bezpečný štart vozidla.
- Digitálne ovládaný termostat (vypne sa chladenie po dosiahnutí požadovanej teploty).
- Vnútorne osvetlenie.
- Napájanie 12/24V DC.

#### Obsah balenia

Kompresorová autochladnička, 12/24V pripojovací kábel, návod k použitiu, ramenný popruh na prenášanie.

#### Návod k použitiu

Rozmiestnenie tlačidiel vid' strana 1.

1/ Vypínač 2/ Tlačidlo nastavie SET 3/ Display 4/ Tlačidlo na znižovanie teploty 5/ Tlačidlo na zvyšovanie teploty

- **Presvedčte sa, že sa chladnička bude prevádzkovať na suchom mieste s dostatočnou možnosťou chladenia okolitým vzduchom najmä do oblastí rebrovania po stranách chladničky!!! Tu zaistíte minimálne 15cm priestor.**
- Chladiaci box prevádzkujte len v polohe na stojato, **maximálny náklon je 30 °** (pozor napríklad pri sklápaní kabíny kamiónu keď je potrebné zabezpečiť vypnutie chladničky)
- **Nikdy neprevádzkujte chladiaci box v blízkosti zdrojov tepla alebo na priamom slnku.**
- **Nikdy nekladajte do chladničky horúce potraviny alebo nápoje.**
- **Presvedčte sa, že napájacie napätie je 12 alebo 24V jednosmerných a má správnu polaritu.**
- Nevkladajte do chladničky ľad alebo tekutiny, ktoré nie sú v uzavretých obaloch / nádobách.
- Pred prvým použitím chladničku vyčistíte vlhkou handričkou, nepoužívajte na čistenie hrubej alebo žieravé a leptajúce prostriedky. Vnútro chladničky pravidelne čistíte vodou s rozpustenou jedlou sódou, prípadnú vzniknutú námrazu odstraňujte ak to je možné, námrazou sa znižuje výkon chladničky.
- Chladničku prevádzkujte s káblom, ktorý nie je nijako poškodený.
- Nevystavujte dažďu alebo mrholenie.
- Tento spotrebič nie je určený pre používanie osobami ( vrátane detí ), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní spotrebiča, pokiaľ na ne

nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruovaný ohľadne použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je nutný dohľad nad deťmi, aby sa zaistilo, že si nebudú so spotrebičom hrať.

- Teplota vnútri boxu zobrazená na LCD displeji je priemerná teplota a môže byť o niekoľko stupňov vyššia ako najchladnejšie miesto v boxe .
- Ak nebudete chladničku dlhšiu dobu používať, nechajte veko chladničky pootvorené, chladničku odpojte od vozidla.

## Použitie vo vozidle

Na pripojenie použite dodávaný napájací kábel. Ak sa rozhodnete chladničku pripojiť rovno k autobatérii odporúčajú sa nasledujúce prierezy kábla a istenie prívodu poistkou 10A:

2,5 mm<sup>2</sup> pre 12V do 2,5 m, pre 24V do 5m kábla

4mm<sup>2</sup> pre 12V do 4m, pre 24V do 8m kábla

6mm<sup>2</sup> pre 12V do 6m, pre 24V do 12m kábla

1. Napájací kábel zapojte do autochladničky.
  2. Druhý koniec kábla zasunúť do cigaretovej zásuvky vo vozidle s nominálnym napätím 12 alebo 24V DC. Napájanie je istené 10A nožové autopoistky umiestnenou za predným krytom autochladničky (pod displejom), kryt sa dáva dole po odmontovaní skrutiek zospodu chladničky.
  3. Zapnite chladničku stlačením a podržaním tlačidla ON / OFF (viď obrázky vyššie). Poznámka: Pri prvom pripojení do zdroja napätia sa na displeji môžu zobraziť symboly indikujúce testovanie napájacieho napätia. Chladnička sa následne môže automaticky vypnúť. Teraz už možno chladničku zapnúť stlačením tlačidla ON / OFF.
  4. Teplota teraz môže byť nastavená dvoma tlačidlami ▲ alebo ▼ , ich stlačením sa na displeji teplota zvyšuje alebo znižuje po 1 ° C na požadovanú teplotu, po tej sa zobrazí aktuálna teplota vo vnútri boxu. Teplota vo vnútri boxu nie je rovnomerne rozložená , zobrazená teplota je priemerná a môže sa líšiť od minimálnej alebo maximálnej teploty vo vnútri boxu.
  5. Po vypnutí si chladnička bude pamätať poslednú nastavenú hodnotu teploty.
  6. Pre dosiahnutie maximálneho výkonu môžete chladničku predtým nachladiť, potraviny, ktoré vkladáte do boxu majte predchladené.
  7. **Vypnutie boxu**
    - stlačte a podržte tlačidlo ON / OFF
    - odpojte chladničku od zdroja
- ⓘ Je-li chladnička zapojená do napájania, potom po jej vypnutí tlačidlom ON / OFF a opätovnom zapnutí nemusí kompresor okamžite začať fungovať, to je normálny jav.

## Nastavenie chladničky

### NASTAVENIE OCHRANY BATÉRIE PROTI VYBITIA

Je možné nastaviť v troch úrovniach napätia, kedy sa chladnička vypne, aby tak zabránila hlbokému vybitiu batérie. Z výroby je nastavená stredná úroveň. Po obnovení napätia sa chladnička sama zapne.

Nastavenie vykonáte nasledovne:

1 / zapnite chladničku

2 / stlačte tlačidlo SET

3 / tlačidlami ▲ a ▼ nastavte požadovanú úroveň (čím viac riadkov svieti, tým je vyššia úroveň ochrany batérie)

Battery protection	Display	12V	24V
MIN.	1 Bar	9.6	21.3
MED.	2 Bar	10.1	22.3
MAX.	3 Bar	11.1	24.3

Ďalšie obrázky viď originálny manuál

### ⓘ Varovanie

- **Zabudovaná podpäťová ochrana autobatérie nemusí zabrániť tomu, že vozidlo nepôjde, v dôsledku vybitia batérie, naštartovať.**

- Je úplne nevyhnutné chladničku odpojiť od vozidla, pri nabíjaní batérie vo vozidle (nabíjačkou), zabránite tým možnému poškodeniu ako nabíjača tak aj chladničky!!
- Je nevyhnutné chladničku odpojiť od vozidla pri dlhšej odstávke vozidla.

### OFF-SET HODNOTY - dôrazne odporúčame nemeniť, len v prípade, že viete, čo robíte

Off-set hodnoty slúži na nastavenie rozdielu medzi teplotou, ktorá je skutočne vo vnútri chladničky a teplotou, ktorá sa zobrazuje na displeji (a chladnička podľa nej pracuje). Napríklad: ak je nastavená hodnota Off-set na 2°C, potom zobrazovaná teplota bude o 2°C vyššia než je teplota vnútri nameraná termostatom chladničky, to platí aj o nastavenej teplote. Tím môžete zprísnit činnosť chladničky.

Rozdiel medzi teplotou vnútri a teplotou na displeji sa dá nastaviť v danom intervale v troch rôznych teplotných pásmach.

**OF1** – nastavuje sa pre teploty vyššie ako -6°C a poskytuje možnosť nastavenia maximálneho rozdielu +/- 10°C zobrazenej teploty oproti teplote vnútri.

**OF2** - nastavuje sa pre teploty medzi -7°C a -12°C a poskytuje možnosť nastavenia maximálneho rozdielu +/- 10°C zobrazenej teploty oproti teplote vnútri.

**OF3** – nastavuje sa pre teploty nižšej ako -13°C a poskytuje možnosť nastavenia maximálneho rozdielu +/- 10°C zobrazenej teploty oproti teplote vnútri.

### STUPNE CELZIA / FAHRENHEITA

Cez menu C/F je možné nastaviť v akých jednotkách sa bude zobrazovať teplota. Z výroby nastavené stupne Celzia.

Postup pre zmenu off-set a ° C / ° F:

- 1 / chladnička musí byť zapojená v napájaní, ale je vypnutá
- 2 / na niekoľko sekúnd stlačte súčasne tlačidlá ▲ a ▼ a SET
- 3 / stlačením tlačidiel ▲ a ▼ nastavte čo chcete meniť: F1, F2, F3, F-C
- 4 / stlačte SET a tlačidlami ▲ a ▼ vykonajte zmenu na požadovanú hodnotu.
- 5 / stlačením tlačidla SET hodnotu uložíte.

### CHYBOVÉ HLÁSENIE

Chladnička má vlastný sofistikovaný diagnostický systém. Chyba sa zobrazí po 90s na displeji chladničky. Začína písmenom R alebo E (podľa verzie software chladničky).

E1 - Nízke napájacie napätie

R2 - Ventilátor je zablokovaný alebo skratovaný (prúd vyšší ako 0,6 A)

R3 - Kompresor je zablokovaný / preťažný

R4 - V chladiacom systéme je príliš veľa plynu, kompresor nemôže pracovať ani na minimálne otáčky

R5 - Okolité teplota je príliš vysoká

R6 - Termostat je skratovaný alebo nie je správne pripojený do riadiacej jednotky

- - Nie je komunikácia medzi displejom a riadiacou jednotkou. Po displeji sa pohybuje čiarka na niekoľko sekúnd, potom sa chladnička sama vypne

## Záručné a pozáručné opravy

Záručné a pozáručné opravy žiadajte u svojho predajca.

## Likvidácia výrobku po skončení životnosti

Po skončení životnosti výrobku ho odovzdajte k likvidácii, ktorá spĺňa predpisy na ochranu životného prostredia podľa aktuálnych platných ustanovení.



### VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA ODPADU

Baliaci papier a vlnitá lepenka - odovzdať do zberných surovín. Obalová fólia, PE vrecká, plastové diely - do zberných kontajnerov na plasty.

### LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu). Vyobrazený symbol preškrtnutého odpadkového koša na produkte, alebo na obale alebo v návode znamená, že s produktom by nemalo byť nakladané ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste výrobok zakúpili.

## Záručný list a záručné podmienky

### Záručné podmienky:

Na výrobek se poskytuje záruka 24 měsíců od data prodeje. V této době odstraní prodejce, popř. pověřená opravna (servisní středisko) bezplatně všechny závady na výrobku, které vznikly následkem výrobní vady, popřípadě výrobek nahradí bezvadným.

### Záruka sa nevzťahuje:

- na chyby vzniknuté nesprávnou montážou, údržbou, skladovaním, nesprávnym používaním a zaobchádzaním, ktoré nie je v súlade s návodom na použitie
- záruka sa tiež nevzťahuje na chyby vzniknuté v dôsledku chybného elektrického zariadenia motorového prostriedku (ak je výrobok pripojený do jeho elektrického rozvodu)
- ak pracuje zariadenie v režime, kedy je extrémne namáhaný, môže jeho životnosť výnimočne skončiť aj pred uplynutím záručnej lehoty, bez toho, aby túto skutočnosť zavinil výrobca. Ani na takýto prípad (prevádzkové opotrebenie) sa záruka nevzťahuje.
- na výrobok (zariadenie), kde bol vykonaný zásah inou osobou (servisom), než nami povereným
- na vady spôsobené prepravou a neodvratnou udalosťou (napr. živelná pohroma)

Ak sa vyskytne na výrobku (zariadení) závada v záručnej dobe, je potrebné uplatniť reklamáciu bezodkladne, a to u predajcu, kde bol výrobok zakúpený. **Pri reklamacii je potrebné predložiť predajcovi riadne vyplnený záručný list.**

## Záruční list / Záručný list

Typ výrobku	<b>TB15</b>	<b>TB18</b>
Výrovní číslo / Výrobné číslo		
Datum prodeje / Dátum predaja		
Razítko a podpis prodejce / Pečiatka a podpis predajca		